

ΚΥ-Λευκωσία: Υπηρεσίες αναπαραγωγής λογισμικού
2008/S 112-150335

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ (ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ)

Υπηρεσίες

ΤΜΗΜΑ I: ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ

I.1) ΕΠΩΝΥΜΙΑ, ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟ(Α) ΕΠΑΦΗΣ:

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδη, Αρμόδιος: Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου, Υπόψη: Αναστασία Οικονόμου, ΚΥ-1434 Λευκωσία. Τηλ. (357) 22 40 23 10. E-mail: anasta@cyearn.pi.ac.cy. Φαξ (357) 22 48 05 05.

Διεύθυνση/ διευθύνσεις διαδικτύου:

Γενική διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής: www.moec.gov.cy.

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από: Το(τα) προαναφερόμενο(α) σημείο(α) επαφής.

Τεχνικές προδιαγραφές και συμπληρωματικά έγγραφα (συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων για τον ανταγωνιστικό διάλογο και για το δυναμικό σύστημα αγορών) είναι διαθέσιμα από: Το(τα) προαναφερόμενο(α) σημείο(α) επαφής.

Προσφορές ή αιτήσεις συμμετοχής αποστέλλονται: Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδη, Αρμόδιος: Συμβούλιο Προσφορών, ΚΥ-1434 Λευκωσία. Τηλ. (357) 22 80 06 00/705. Διεύθυνση Internet (URL): www.moec.gov.cy.

I.2) ΕΙΔΟΣ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑ(ΕΣ) ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ (ΕΣ):

Υπουργείο ή άλλη εθνική ή ομοσπονδιακή αρχή, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών ή τοπικών τους παραρτημάτων.

Εκπαίδευση.

Η αναθέτουσα αρχή προβαίνει στην αγορά εκ μέρους άλλων αρχών ανάθεσης: όχι.

ΤΜΗΜΑ II: ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

II.1) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

II.1.1) Ονομασία που δόθηκε στη σύμβαση από την αναθέτουσα αρχή:

Π.Ι.07/08 Σχεδιασμός και υλοποίηση της έκδοσης Επιμορφωτικού Υποστηρικτικού Υλικού για την ενσωμάτωση των ΤΠΕ στη μαθησιακή διαδικασία σε έντυπη μορφή (βιβλιάρια) και σε ψηφιακή μορφή (CD/DVD).

II.1.2) Είδος της σύμβασης και τόπος των έργων, τόπος παράδοσης ή παροχής:

(γ) Υπηρεσίες.

Κατηγορία υπηρεσίας: αριθ. 15.

Κύριος τόπος παροχής: Μέρος της υλοποίησης του Αντικειμένου της Σύμβασης (σχεδιασμός, εκτύπωση και αναπαραγωγή) μπορεί να γίνει είτε στην Κύπρο είτε στο εξωτερικό. Σημειώνεται ότι η επικοινωνία με την Αναθέτουσα Αρχή θα γίνεται μέσω συναντήσεων στην Κύπρο (στους χώρους του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου). Κωδικός NUTS: CY00.

II.1.3) Η προκήρυξη αφορά:

Δημόσια σύμβαση.

II.1.4) Πληροφορίες για τη συμφωνία πλαίσιο:

II.1.5) Σύντομη περιγραφή της σύμβασης ή της αγοράς (των αγορών):

Σχεδιασμός και έκδοση της έντυπης μορφής Επιμορφωτικού Υποστηρικτικού Υλικού (βιβλιάρια) που έχει αναπτυχθεί από Ομάδες Εργασίας και σχεδιασμός και αναπαραγωγή του Επιμορφωτικού Υποστηρικτικού Υλικού σε μορφή ψηφιακών δίσκων (CD/DVD).

- II.1.6) **Κοινό λεξιλόγιο για τις δημόσιες συμβάσεις (CPV):**
72264000, 80000000, 78100000.
- II.1.7) **Σύμβαση καλυπτόμενη από τη Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις (GOVERNMENT PROCUREMENT AGREEMENT):**
Ναι.
- II.1.8) **Κατανομή σε τμήματα:**
Όχι.
- II.1.9) **Θα ληφθούν υπόψη εναλλακτικές προσφορές:**
Όχι.
- II.2) **ΠΟΣΟΤΗΤΑ Ή ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**
- II.2.1) **Συνολική ποσότητα ή έκταση:**
Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 550 000 EUR.
- II.2.2) **Δικαιώματα προαίρεσης:**
Όχι.
- II.3) **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ Ή ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ:**
Περίοδος σε μήνες: 3 (από την ανάθεση της σύμβασης).

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ: ΝΟΜΙΚΕΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ, ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- III.1) **ΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ**
- III.1.1) **Παροχή ασφάλειας και εγγυήσεις που απαιτούνται:**
Εγγύηση Συμμετοχής για ποσό ίσο με είκοσι επτά χιλιάδες και πεντακόσια Ευρώ (€27 500). Εγγύηση πιστής εκτέλεσης της σύμβασης για ποσό ίσο με το 10 % της συμβατικής τιμής (χωρίς ΦΠΑ).
- III.1.2) **Κύριοι όροι χρηματοδότησης και πληρωμής ή/και αναφορά στις εφαρμοζόμενες συναφείς διατάξεις:**
Το Αντικείμενο της Σύμβασης συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) με ποσοστό 50 % και από εθνικούς πόρους με ποσοστό 50 % στα πλαίσια του Μέτρου 2.1. "Αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών στα πλαίσια της δια βίου μάθησης" που εντάσσεται στο Ενιαίο Έγγραφο Προγραμματισμού (ΕΕΠ) Στόχος 3 "Ανθρώπινο Δυναμικό» για την Προγραμματική Περίοδο 2004-2006.
- III.1.3) **Νομική μορφή που πρέπει να έχει ο όμιλος οικονομικών φορέων στον οποίο θα ανατεθεί η σύμβαση:**
- III.1.4) **Άλλοι ειδικοί όροι στους οποίους υπόκειται η εκτέλεση της σύμβασης:**
Όχι.
- III.2) **ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**
- III.2.1) **Προσωπική κατάσταση των οικονομικών φορέων, συμπεριλαμβανομένων απαιτήσεων σχετικά με την εγγραφή τους σε επαγγελματικά ή εμπορικά μητρώα:**
- III.2.2) **Οικονομική και δημοσιονομική ικανότητα:**
- III.2.3) **Τεχνική ικανότητα:**
Απαιτούμενες πληροφορίες και διατυπώσεις για να αξιολογηθεί κατά πόσο πληρούνται οι απαιτήσεις: Οι Ενδιαφερόμενοι Οικονομικοί Φορείς πρέπει να πληρούν υποχρεωτικά τις παρακάτω προϋποθέσεις που αφορούν τις τεχνικές και επαγγελματικές τους ικανότητες: 1. να διαθέτει τεχνογνωσία και εμπειρία στην υλοποίηση συμβάσεων που αφορούν στην παροχή υπηρεσιών για: — σχεδιασμό ή/και υλοποίηση εκδόσεων έντυπου υλικού (βιβλίων, βιβλιαρίων, περιοδικών κλπ.) ή/και — σχεδιασμό, ανάπτυξη ή/και παραγωγή

ψηφιακού υλικού (ιστοσελίδες, ψηφιακοί δίσκοι) 2.να έχει ολοκληρώσει επιτυχώς κατά τα τελευταία τρία (3) έτη, τουλάχιστον 1 σύμβαση, με αντικείμενο την παροχή υπηρεσιών σε σχέση με το σχεδιασμό ή/και την υλοποίηση της έκδοσης έντυπων βιβλιαρίων ή/και ψηφιακού υλικού (ιστοσελίδες, ψηφιακοί δίσκοι) και με ποσοστό συμμετοχής τουλάχιστον 50 %. Η έννοια του όρου «ολοκληρώσει» σημαίνει κατά ποσοστό υλοποίησης της σύμβασης 100 %. 3.να έχει συμπεριλάβει στην προτεινόμενη Ομάδα Έργου που θα υλοποιήσει το Αντικείμενο της Σύμβασης, ως βασικούς εμπειρογνώμονες στελέχη των οποίων τα προσόντα θα καλύπτουν τα ελάχιστα απαιτούμενα όπως αυτά περιγράφονται στην παράγραφο 6.1 του Παραρτήματος II Οροι Εντολής – Τεχνικές Προδιαγραφές των Εγγράφων Διαγωνισμού. 4.Νοείται ότι σε περίπτωση που ο Ενδιαφερόμενος Οικονομικός Φορέας είναι κοινοπραξία προσώπων, οι ανωτέρω προϋποθέσεις αρκεί να πληρούνται αθροιστικά από τα μέλη της κοινοπραξίας. 5.Ο Ενδιαφερόμενος Οικονομικός Φορέας, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 54(3) του Ν.12(Ι)/2006, δύναται να στηρίζεται στις δυνατότητες άλλου/ων φορέα/ων ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών με αυτόν/ους. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξει στην Αναθέτουσα Αρχή ότι θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους.

III.2.4) **Παραχωρούμενες κατ'αποκλειστικότητα συμβάσεις:**

Όχι.

III.3) **ΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΕΙΔΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

III.3.1) **Η παροχή υπηρεσίας παραχωρείται σε συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:**

Όχι.

III.3.2) **Τα νομικά πρόσωπα θα κληθούν να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των στελεχών τους που θα είναι υπεύθυνα για την εκτέλεση της σύμβασης:**

Όχι.

ΤΜΗΜΑ IV: ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

IV.1) **ΕΙΔΟΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

IV.1.1) **Είδος διαδικασίας:**

Ανοικτή.

IV.1.2) **Περιορισμοί ως προς τον αριθμό των φορέων που θα προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά ή να συμμετάσχουν:**

IV.1.3) **Μείωση του αριθμού των φορέων κατά τη διάρκεια της διαπραγμάτευσης ή του διαλόγου:**

IV.2) **ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ**

IV.2.1) **Κριτήρια ανάθεσης:**

Χαμηλότερη τιμή.

IV.2.2) **Χρήση ηλεκτρονικού πλειστηριασμού:**

Όχι.

IV.3) **ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

IV.3.1) **Αριθμός αναφοράς που χρησιμοποιεί για το φάκελο η αναθέτουσα αρχή:**

Π.Ι. 13.25.08.14.

IV.3.2) **Προηγούμενη(ες) δημοσίευση(δημοσιεύσεις) που αφορά(ούν) την ίδια σύμβαση:**

Όχι.

IV.3.3) **Όροι για τη λήψη τεχνικών προδιαγραφών και συμπληρωματικών εγγράφων ή περιγραφικού εγγράφου**

Προθεσμία για την παραλαβή αιτήσεων για έγγραφα ή για την πρόσβαση σε έγγραφα: 28.7.2008 - 12:00.

Έγγραφα με πληρωμή:

Τιμή: 34.17 EUR.

Όροι και μέθοδος πληρωμής: Μετρητά ή επιταγή στο όνομα της Γενικής Διευθύντριας Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.

IV.3.4) **Προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής:**
8.8.2008 - 09:00.

IV.3.5) **Ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών ή συμμετοχής σε επιλεγμένους υποψηφίους:**

IV.3.6) **Γλώσσα(ες) που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην προσφορά ή στην αίτηση συμμετοχής:**
Αγγλικά. Ελληνικά.

IV.3.7) **Ελάχιστη απαιτούμενη χρονική διάρκεια ισχύος της προσφοράς:**
Περίοδος σε μήνες: 12 (από την ημερομηνία που αναφέρεται για την παραλαβή των προσφορών).

IV.3.8) **Όροι για το άνοιγμα των προσφορών:**
Ημερομηνία: 8.8.2008 - 09:00.
Ατομα που επιτρέπεται να παρευρίσκονται κατά το άνοιγμα των προσφορών: όχι.

ΤΜΗΜΑ VI: ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

VI.1) **ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΣΥΜΒΑΣΗ:**

Όχι.

VI.2) **ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ Η ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕ ΣΧΕΔΙΟ Ή/ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ:**

Ναι.

Αναφορά του σχεδίου ή και του προγράμματος: Το έργο για τη Μέση Εκπαίδευση συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, (ΕΚΤ) ως μέρος των έργων που έχουν ενταχθεί στο Ενιαίο Έγγραφο Προγραμματισμού (ΕΕΠ) για το Στόχο 3, το οποίο έχει εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τα Έργα ΕΚΤ περιλαμβάνονται στον Άξονα Προτεραιότητας 2 του ΕΕΠ «Πρώθηση και βελτίωση των συστημάτων εκπαίδευσης, κατάρτισης και της Δια Βίου Μάθησης» και καλύπτεται από το Μέτρο 2.1: Αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών στα πλαίσια της Διά Βίου Μάθησης. Στο Μέτρο 2.1 εντάσσονται τα ακόλουθα έργα: — Επιμόρφωση των εκπαιδευτικών για την απόκτηση βασικών δεξιοτήτων Πληροφορικής, — Επιμόρφωση εκπαιδευτικών για την εφαρμογή των νέων αναλυτικών προγραμμάτων στα οποία έχουν ενσωματωθεί οι νέες τεχνολογίες, — Εκπαίδευση Εκπαιδευτών, — Πιστοποίηση των δεξιοτήτων στη χρήση των νέων τεχνολογιών. Το έργο για τη Δημοτική Εκπαίδευση χρηματοδοτείται με δανειοδότηση από δύο Ευρωπαϊκές Τράπεζες, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και την Τράπεζα Αναπτύξεως του Συμβουλίου της Ευρώπης. Στα προτεινόμενα έργα για την εισαγωγή των ΤΠΕ στην εκπαίδευση περιλαμβάνονται έργα, τα οποία στηρίζουν τη γενικότερη πολιτική για προσαρμογή στην κοινωνία της πληροφορίας καθώς και το διακηρυγμένο στόχο για αναβάθμιση της Κύπρου σε διεθνές και περιφερειακό κέντρο σε σχέση με την παροχή υπηρεσιών.

VI.3) **ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

Το υποστηρικτικό υλικό αποτελείται από ηλεκτρονικά αρχεία διαφόρων μορφών (αρχεία Microsoft Office, αρχεία PDF, αρχεία εκπαιδευτικών λογισμικών κ.ά.). Το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο θα υποδείξει στον Ανάδοχο ποια αρχεία θα εκτυπωθούν και θα συμπεριληφθούν στο βιβλιάριο (τα υπόλοιπα αρχεία θα ενταχθούν στον ψηφιακό δίσκο). Τα αρχεία που προορίζονται για εκτύπωση θα δοθούν σε μορφή Word ή/και PDF και θα περιέχουν κείμενο, εικόνες (images), πίνακες (tables) ή εικόνες από ιστοσελίδες/προγράμματα (screenshots). Αναμένεται από τον Ανάδοχο να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες για την ποιοτική εκτύπωση του περιεχομένου των αρχείων αυτών. Ο Ανάδοχος θα πρέπει να διαθέτει τον απαραίτητο υλικοτεχνικό εξοπλισμό και το ανθρώπινο δυναμικό για να μπορέσει να υλοποιήσει το αντικείμενο της Σύμβασης. Σε αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να βεβαιώσει ότι έχει συνάψει ή μπορεί να συνάψει συμφωνίες με τρίτους (εταιρείες ή πρόσωπα) οι οποίοι μπορούν να βοηθήσουν στην πλήρη υλοποίηση της Σύμβασης.

VI.4) **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ**

VI.4.1) **Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής:**

Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, Γρίβα Διγενή 81-83, 2ος όροφος, CY-1304 Λευκωσία. E-mail: tra@aap.gov.cy. Τηλ. (357) 22 44 51 00. Διεύθυνση Internet (URL): www.tra.gov.cy. Φαξ (357) 22 44 51 07.

VI.4.2) **Υποβολή προσφυγών:**

VI.4.3) **Υπηρεσία από την οποία μπορούν να ληφθούν πληροφορίες σχετικά με την υποβολή προσφυγών:**

Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, Γρίβα Διγενή 81-83, 2ος όροφος, CY-1304 Λευκωσία. E-mail: tra@aap.gov.cy. Τηλ. (357) 22 44 51 00. Διεύθυνση Internet (URL): www.tra.gov.cy. Φαξ (357) 22 44 51 07.

VI.5) **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ:**

9.6.2008.